

Hej, idem w las

Marsz zbójnicki

z Podhala



Hej, i - dem w las, piór-ko mi się mi-go-ce.



Hej, i - dem w las, du - dni zie-mia, kie kro-ce.



Ka o - byr-tnem sie-kie-rec-kom, krew mi z pod nóg

Ka wy-wi-nem ciu-pa-zec-kom, krew cer - wo - nom



bul-go-ce.

wy-to-ce. Hej! Hej! Krew cer-wo-nom wy-to-ce. Hej!

- 1 Hej, idem w las, piórko mi się migoce.
Hej, idem w las, dudni ziemia, kie kroce.
Ka obyrtnem siekiereckom,
krew mi z pod nóg bulgoce.
Ka wywinem ciupazeckom,
krew cerwonom wytoce. Hej! Hej!
- 2 Ciemnińska noc, ogień lasem prześwieca.
Ciemnińska noc, złe się złemu zaleca.
W ciemnym lesie popod jedle
dołem watra się pali.
Cy się grzeją dziwożony,
cy ją diasi skrzესali. Hej! Hej!

Hej, idem w las

Marsz zbójnicki
z Podhala

1

Hej, idem w las,
piórko (*dim.*) mi się migoce.

Hej, idem w las,
dudni ziemia,
kie kroce.

Ka (*dial.*) obyrtnem (*dial.*)
siekiereckom (*dial.*),
krew mi z pod nóg
bulgoce.

Ka (*dial.*) wywinem (*dial.*)
ciupazeckom (*dial. dim.*),
krew cerwonom (*dial.*) wytoce (*dial.*).
Hej! Hej!

2

Ciemnińska (*dim.*) noc,
ogień
lasem prześwieca.

Ciemnińska noc,
złe się złemu zaleca.

W ciemnym lesie
popod jedle (*dial.*)

dołem
watra (*dial.*) się pali.

Cy (*dial.*) się grzeją
dziwożony,

cy ją diasi
skrzesali.

Hej! Hej!

Räubermarsch
aus der Podhala

Hej, ich gehe in den Wald,
(mein) Federchen schillert [mir].

es dröhnt der Boden,
wo ich schreite.

Wenn ich schwenke
die Axt,
Blut [mir] gluckert
unter den Füßen.

Wenn ich schwinge
das Hirtenbeil
vergieße ich das rote Blut.

Es dunkelt die Nacht,
Feuer
(den) Wald durchschimmert.

das Böse wirbt um das Böse.

In dem dunklen Wald
unter der Tanne

drunten
brennt der Feuerherd.

Wärmen sich (dort)
die Nixen,

oder haben die Teufel
Feuer geschlagen.

II 011091